

# RAF GIS Guía de preguntas sobre las explotaciones agrícolas (Para granjas) Versión 1.0



# Guía de preguntas sobre explotaciones agrícolas del GIS RAF (para explotaciones agrícolas), V1.0



©2021 Textile Exchange. Esta publicación está protegida por derechos de autor. Todos los derechos están reservados. Se requiere el permiso por escrito de la Bolsa de Textiles para su reproducción total o parcial.

La Guía de preguntas sobre las granjas del RAF GIS (para las granjas) V1.0 es efectiva a partir del 21 de octubre de 2021.

Créditos de las fotos de la portada: Callie Weldon, Riaan Marais (Mohair South Africa), y Shaniko Wool Company.

El inglés es el idioma oficial de la Guía de Preguntas sobre Granjas del RAF GIS (para las granjas). En caso de incoherencia entre versiones, se hará referencia a la versión en inglés.

## Descargo de responsabilidad

Aunque se ha tenido un cuidado razonable en la preparación de este documento, Textile Exchange y cualquier otra parte involucrada en la creación del documento DECLARA POR LA PRESENTE que el documento se proporciona sin garantía, ya sea expresa o implícita, de exactitud o idoneidad para el propósito, Y RENUNCIA A CUALQUIER RESPONSABILIDAD, directa o indirecta, por daños o pérdidas relacionadas con el uso de este documento.

Este es un documento de procedimientos voluntarios y no pretende sustituir los requisitos legales o reglamentarios de ningún país.

## Derechos de autor

Esta publicación está protegida por derechos de autor. La información o el material de esta publicación puede ser reproducido en forma inalterada para uso personal y no comercial. Todos los demás derechos están reservados. La información o el material de esta publicación puede utilizarse para fines de estudio privado, investigación, crítica o revisión permitidos por la Ley de Derechos de Autor de 1976.

Cualquier reproducción permitida de acuerdo con la Ley de Derechos de Autor de 1976 deberá reconocer a la Guía de Preguntas Agrícolas del GIS de la RAF (para granjas) como la fuente de cualquier pasaje, extracto, diagrama u otra información seleccionada.

La Guía de preguntas sobre granjas del GIS RAF (para granjas) se someterá a un proceso de revisión según sea necesario. Puede enviar sus comentarios al equipo del proyecto del SIG de la Bolsa de Textiles en cualquier momento; envíelos a [GIS@TextileExchange.org](mailto:GIS@TextileExchange.org). Los puntos de aclaración podrán incorporarse a los documentos complementarios y de orientación antes de 2021. Los comentarios más sustanciales o los cambios sugeridos se recogerán y examinarán en el marco de la próxima revisión del document.

## Historial de revisiones del documento

Guía de preguntas sobre granjas del RAF GIS (para granjas) 1.0, publicada el 21 de octubre de 2021

## Contenidos

Introducción .....	5
Acerca de Textile Exchange.....	5
Cómo utilizar este documento.....	6
<b>Sección A - Introducción al GIS .....</b>	<b>7</b>
A1. Cómo empezar .....	7
<b>Sección B - Rellenar las preguntas de la granja RAF.....</b>	<b>8</b>
B1. Descargo de responsabilidad .....	8
B2. Intercambio de datos .....	8
B3. Perfil de la granja.....	9
B4. Estándares .....	10
<b>Sección C - 'Norma de la lana responsable' (RWS).....</b>	<b>11</b>
C1. Producción de fibras (RWS) .....	11
C2. Detalles de las ovejas (RWS) .....	11
C3. Límites y superficie de la explotación (RWS).....	13
C4. Gestión del pastoreo (RWS).....	16
C5. Cría de animales (RWS).....	17
C6. Operador externo (RWS).....	19
<b>Sección D - Encuesta de la "Normativa de Mohair Responsable" (RMS) .....</b>	<b>20</b>
D1. Detalles de la cabra de angora (RMS).....	20
D2. Cría de animales (RMS) .....	20
<b>Sección E - Encuesta sobre la Normativa de Alpacas Responsables (RAS).....</b>	<b>23</b>
E1. Detalles de las alpacas (RAS) .....	23
E2. Cría de animales (RAS).....	24
<b>Sección F - Enviar la encuesta, guardar la encuesta y ayuda adicional .....</b>	<b>23</b>
F1. Descargar la aplicación ArcGIS Survey123.....	26
F2. Abra la encuesta con la aplicación ArcGIS Survey123.....	27
F3. Rellene y envíe la encuesta con la aplicación ArcGIS Survey123.....	28
F4. Configuración de la función de prellenado en la aplicación ArcGIS Survey123.....	28
F5. Cómo comprobar si la encuesta se ha enviado correctamente .....	29

F6. Dibujo de mapas con la aplicación ArcGIS Survey 123.....	29
F7. Reenviar las respuestas de la encuesta utilizando la función de prefiltrado .....	30
F8. Rellenar la encuesta sin Internet.....	32
<b>Sección G - Presentación de la encuesta y ayuda adicional .....</b>	<b>33</b>
G1. Presentación de la encuesta .....	33
G2. Guardar los resultados temporales de la encuesta.....	34
G3. Dónde obtener ayuda adicional? .....	34

## Introducción

### Acerca de las preguntas sobre la granja RAF GIS

Las preguntas del SIG de RAF sobre las granjas es una nueva metodología de recogida de datos que utiliza una encuesta en línea. La encuesta en línea recoge datos para el Estándar de Lana Responsable (RWS), el Estándar de Mohair Responsable (RMS) y el Estándar de Alpaca Responsable (RAS). Además de la información sobre las granjas, la encuesta también recoge datos "geoespaciales".

Los beneficios de la recopilación de preguntas "geoespaciales" sobre las granjas RAF incluyen:

- Mejorar la eficiencia del proceso de recogida de datos
- Mejorar la calidad y la precisión de los datos
- Mejor información geográfica para el seguimiento y la evaluación

Para permitir un período de transición, las preguntas sobre las granjas del RAF del SIG son un mecanismo de información alternativo opcional para las preguntas sobre las granjas del RAF hasta el 31 de diciembre de 2021. A partir del 1 de enero de 2022, las preguntas sobre las granjas del GIS del RAF se convertirán en el método obligatorio para presentar las preguntas sobre granjas del RAF.

### Acerca de Textile Exchange



Textile Exchange es una organización mundial sin ánimo de lucro que crea líderes en el sector de las fibras y los materiales sostenibles. La organización desarrolla, gestiona y promueve un conjunto de normas líderes en el sector, además de recopilar y publicar datos e información vitales del sector que permiten a las marcas y a los minoristas medir, gestionar y hacer un seguimiento de su uso de fibras y materiales preferidos. .

Con una membresía que representa a las principales marcas, minoristas y proveedores, Textile Exchange ha tenido, durante años, un impacto positivo en el clima a través de la aceleración del uso de fibras preferidas en toda la industria textil mundial y ahora lo está convirtiendo en un objetivo imperativo a través de su Estrategia 2030: Climate+. Bajo la dirección estratégica Climate+, Textile Exchange será la fuerza motriz de la acción climática urgente con el objetivo de reducir en un 45% las emisiones de CO2 de la producción de fibras y materiales textiles para 2030.

## Cómo utilizar este documento

Este documento proporciona una guía visual para rellenar las preguntas en línea de la granja RAF para la Norma de Lana Responsable (RWS), la Norma de Mohair Responsable (RMS) y la Norma de Alpaca Responsable (RAS).

La encuesta consta de seis secciones principales ("Cómo empezar con el SIG", "Cómo rellenar las preguntas de la granjas RAF", "Encuesta sobre la Norma de Lana Responsable" (RWS), "Encuesta sobre la Norma de Mohair Responsable" (RMS), "Encuesta sobre la Norma de Alpaca Responsable" (RAS) y "Detalles de la certificación").

Consulte la página de "Contenidos" para obtener orientación sobre cada una de las secciones mencionadas.



**Resultado deseado:** Promover una forma eficiente de recopilar datos "geoespaciales" mediante una encuesta en línea y tomar decisiones mejor informadas mediante el análisis de los datos recopilados.

Este documento incluye:

- Orientación visual sobre las formas de rellenar la encuesta.
- Explicación sobre los métodos de modificación de los mapas de direcciones y los mapas de polígonos.
- Presentación de las preguntas de la granja del RAF en línea.

El objetivo es facilitar la comprensión del agricultor y utilizarlo como "punto de referencia" tras la sesión de formación en directo.

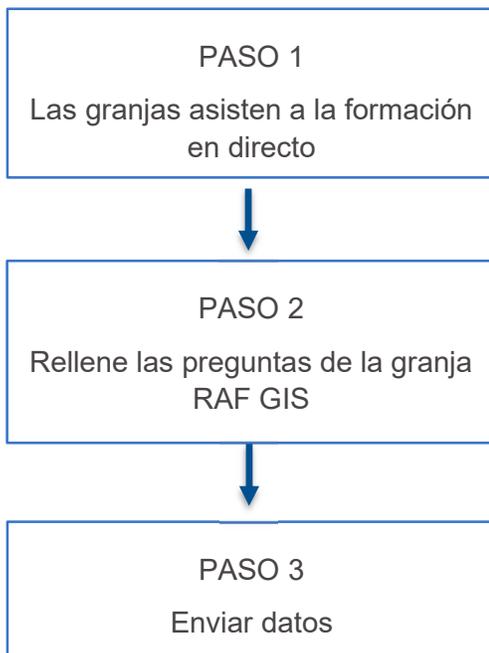
## Sección A - Introducción al GIS

### A1. Cómo empezar

**A1.1** El manual del usuario le ayudará a empezar a entender los pasos necesarios para completar la encuesta. En general, hay 3 pasos sencillos para completar la encuesta (véase A1.2 Pasos para completar la encuesta).

Al final de la sesión de formación en vivo, cada participante recibirá 3 elementos adicionales (véase A1.3 Elementos adicionales proporcionados a las granjas).  
(Enlace a la encuesta: Tenga en cuenta que cada "Organismo de Certificación" respectivo proporcionará a las granjas un enlace web antes de rellenar la encuesta en línea).

**A1.2** Pasos para completar la encuesta



**A1.3** Elementos adicionales proporcionados a las granjas

Después de asistir a la formación en vivo, las granjas obtendrán 3 artículos:



1 vídeo de instrucción  
para grupos de  
explotaciones agrícolas



1 manual de usuario  
del grupo de explotaciones

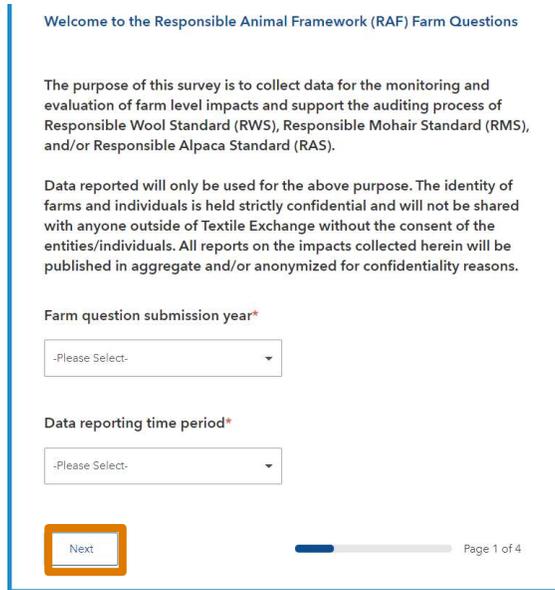


Correo electrónico  
de contacto del proyecto GIS

## Sección B - Rellenar las preguntas de la granja RAF

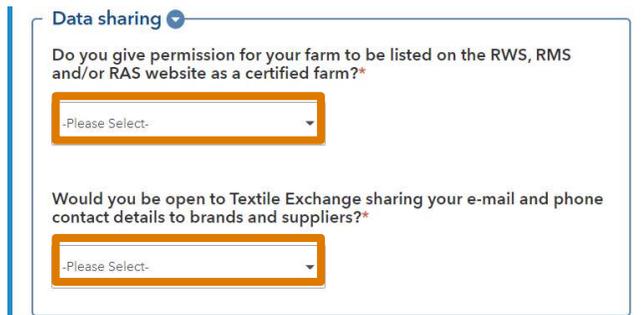
### B1. Descargo de responsabilidad

**B1.1** Lea la cláusula de exención de responsabilidad, seleccione el año de presentación y el período de notificación. A continuación, haga clic en "Siguiente".



### B2. Intercambio de datos

**B2.1** Haga clic en la casilla resaltada "-Selecione-" y luego seleccione la respuesta adecuada en la lista desplegable para comenzar la encuesta.



### B3. Perfil de la granja

**B3.1** Haga clic en la casilla resaltada '-Seleccione-' para rellenar el tipo de granja y rellene la información en la casilla de texto marcada como '✓'. Tenga en cuenta que los elementos con asterisco\* son información obligatoria.

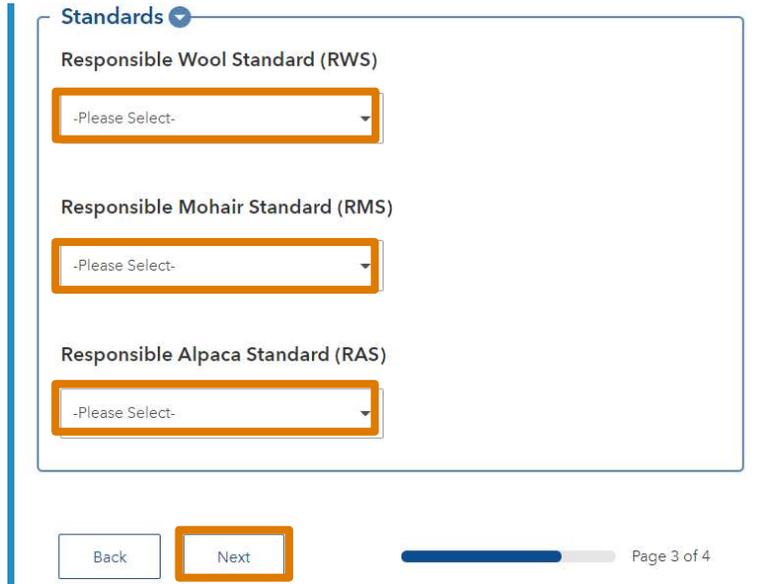
**B3.2** Pasos para utilizar la función de autocompletar en el país.

**B3.2.1** Para ello, introduzca las primeras letras en la casilla resaltada (abajo) y el sistema le sugerirá el resultado más cercano.

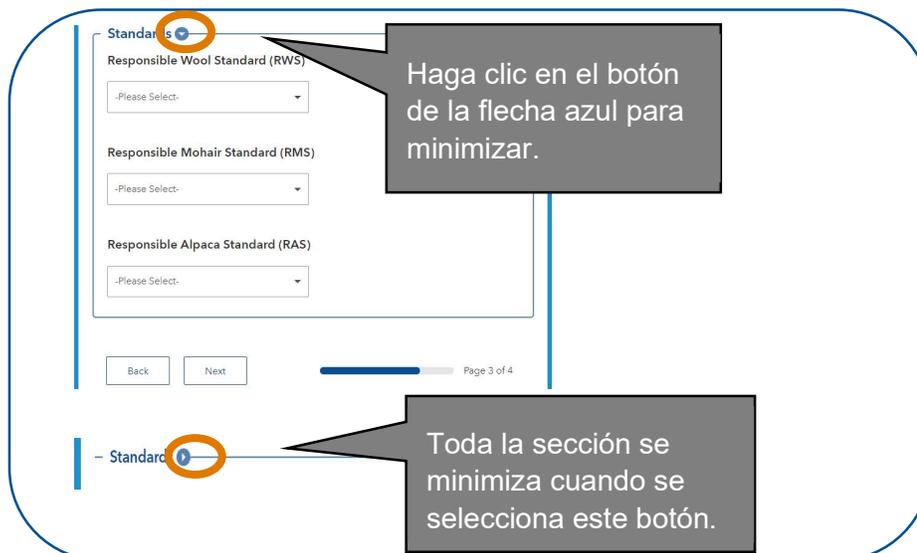
**B3.2.2** A continuación, seleccione el país correspondiente a la dirección de su granja en la lista de sugerencias.

## B4. Estándares

- B4.1** Haga clic en la casilla resaltada "-Seleccione-" y seleccione en la lista desplegable todos los tipos de normas aplicables a su granja. A continuación, haga clic en "Siguiente" para pasar a la siguiente sección de la encuesta.



**Consejo sobre la encuesta:** Haga clic en el botón de la flecha verde a lo largo de la encuesta para minimizar y maximizar la sección seleccionada. Al minimizar la sección de la encuesta, verás menos preguntas, por lo que no abrumará tu pantalla de visualización.

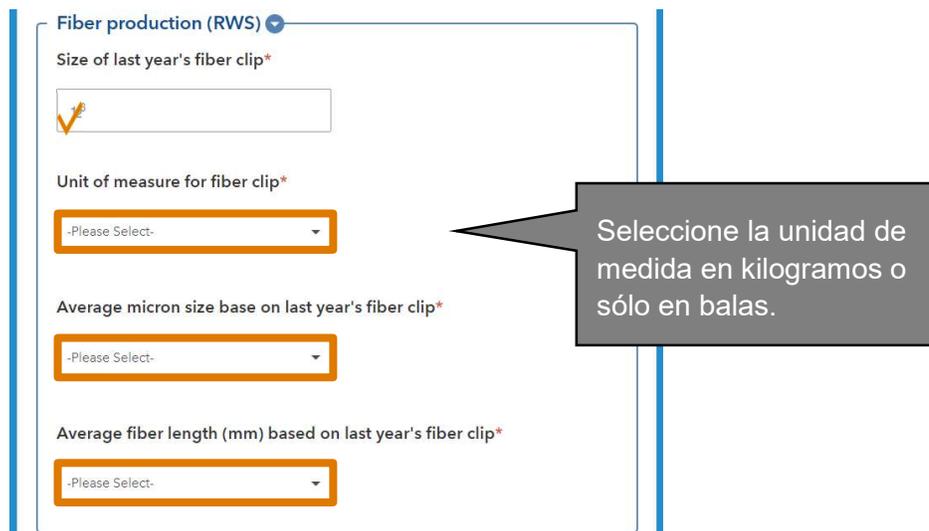


## Sección C - 'Norma de la lana responsable' (RWS)

Esta sección aparecerá al seleccionar "Sí" a la "Norma de lana responsable" (RWS) en la sección

### C1. Producción de fibras (RWS)

**C1.1** Rellene los datos en el cuadro de texto marcado como '✓' y haga clic en la casilla resaltada '-Seleccione-'. Tenga en cuenta que los elementos con asterisco\* son información obligatoria.



The screenshot shows a form titled "Fiber production (RWS)" with a dropdown arrow. It contains four fields, each with an asterisk indicating it is mandatory:

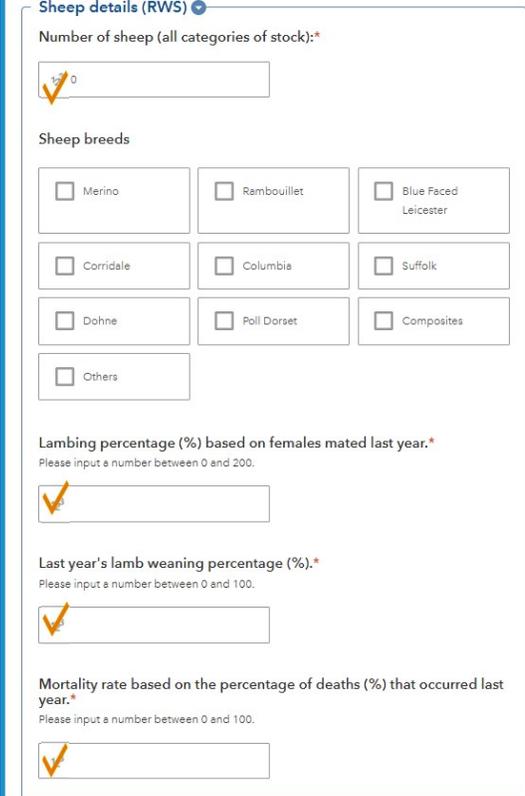
- Size of last year's fiber clip\***: A text input field with a yellow checkmark icon on the left.
- Unit of measure for fiber clip\***: A dropdown menu currently showing "-Please Select-".
- Average micron size base on last year's fiber clip\***: A dropdown menu currently showing "-Please Select-".
- Average fiber length (mm) based on last year's fiber clip\***: A dropdown menu currently showing "-Please Select-".

A grey callout box with a pointer to the "Unit of measure" dropdown contains the text: "Seleccione la unidad de medida en kilogramos o sólo en balas."

### C2. Detalles de las ovejas (RWS)

**C2.1** Rellene el número total de ovejas y otros datos en la casilla de texto marcada como "✓".

**(Nota: el porcentaje de partos debe calcularse en función de las hembras apareadas durante el período de notificación o del número de partos por hembra).**



**Sheep details (RWS)**

Number of sheep (all categories of stock):\*

✓ 0

Sheep breeds

Merino  Rambouillet  Blue Faced Leicester

Corriedale  Columbia  Suffolk

Dohne  Poll Dorset  Composites

Others

Lambing percentage (%) based on females mated last year.\*  
Please input a number between 0 and 200.

✓

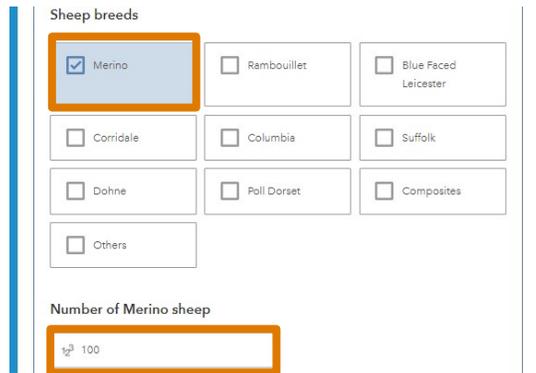
Last year's lamb weaning percentage (%).\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓

Mortality rate based on the percentage of deaths (%) that occurred last year.\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓

**C2.2** Al seleccionar el tipo de raza, aparecerá una columna de texto en la parte inferior. Seleccione todas las razas aplicables e introduzca el número total de ovejas por razas en el cuadro de texto.



The screenshot shows a web form titled "Sheep breeds" with several checkboxes for different breeds: Merino (checked), Rambouillet, Blue Faced Leicester, Corriedale, Columbia, Suffolk, Dohne, Poll Dorset, Composites, and Others. Below the breeds, there is a field labeled "Number of Merino sheep" with a value of 100. The Merino checkbox and the number field are highlighted with orange boxes.

### C3. Límites y superficie de la explotación (RWS)

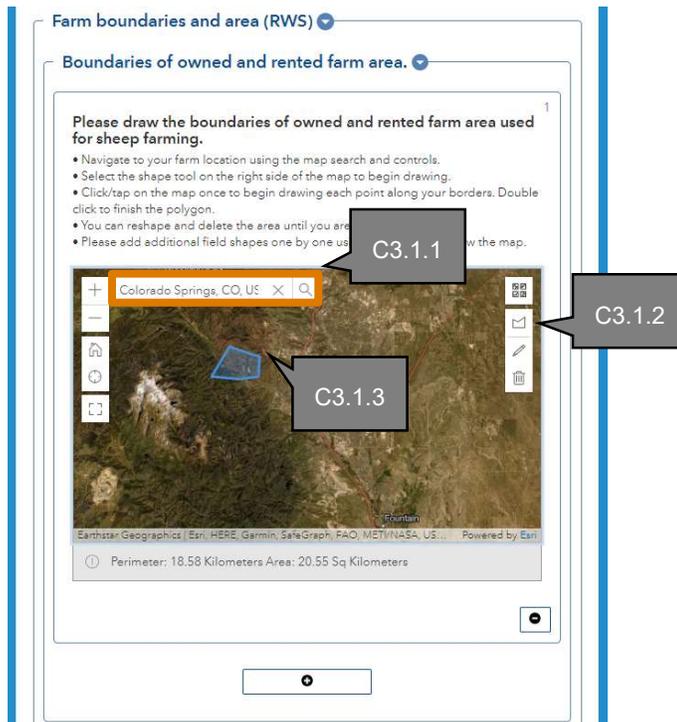
**C3.1** Pasos para trazar la superficie de la explotación utilizando la cartografía de polígonos:

(Tenga en cuenta que los pasos de la cartografía de polígonos son los mismos para los "Límites de la superficie de la explotación en propiedad y en alquiler" y para los "Límites de la superficie de los terrenos comunales o públicos").

**C.3.1.1** Introduzca la dirección de la zona de la explotación (Nota: el mapa admite hasta el nivel de la calle).

**C.3.1.2** Active la cartografía de polígonos haciendo clic en el botón "área".

**C.3.1.3** Trazar el área conectando los puntos de acuerdo con el área de la granja.



### C3.2 Área de la granja.

**C3.2.1** Haga clic en la casilla resaltada "-Por favor, seleccione-". A continuación, seleccione la unidad de medida (véase "a") e indique si hay otros animales (véase "b").

- a. Al seleccionar hectáreas o acres, aparecerá otra serie de preguntas. Rellene la información más relevante en el cuadro de texto marcado como '✓'.

Estimated total farm area for all farming activities.*	<input type="text"/>
Estimated area of owned and rented farm area used for sheep farming.*	<input type="text"/>
Estimated communal or public land area used for sheep.*	<input type="text"/>

- b. Al seleccionar "sí" a la siguiente pregunta, aparecerá otra serie de preguntas. Rellene la información más relevante en el cuadro de texto marcado como '✓'.

Asides from sheep, are other animals farmed on the same land?*	<input type="text" value="Yes"/>
If yes, please provide details.	<input type="text"/>
Estimated farm area with forest and other natural ecosystems present.* Definition: • All types of natural forests (broadleaf, needleleaf, evergreen, deciduous and semi evergreen). • All types of natural water body: lakes, ponds, springs, rivers and streams, whether permanent or seasonal. • Wetlands, where soils are waterlogged for most of the year (e.g. swamps, fens and peat bogs), or land which is periodically flooded (e.g. flood plains). • Shrubland, savanna and paramo. • Grasslands comprising predominantly of native plant species - likely to include land classified under RWS as Land Classes 4 and 5. • Areas of non-forest natural vegetation within areas of forest.	<input type="text"/>

### C3.3 Clasificación del suelo

- C3.3.1 Teclee la estimación en el cuadro de texto marcado como "✓".

Land classification

Estimated percentage (%) of land used for sheep under land class 1-2 (intensive cultivation) & land class 1-2 (regular cultivation)\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓

Estimated percentage (%) of land used for sheep under land class 3 (pasture improvement and/or occasional cropping)\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓

Estimated percentage (%) of land used for sheep under land class 4 (not cultivated)\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓

Estimated percentage (%) of land used for sheep under land class 5 (lighter grazing only)\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓

**C.3.3.2** Haga clic en la casilla resaltada '-Seleccione-' para indicar si hay alguna zona protegida o lista roja de la UICN. A continuación, facilite los detalles en la casilla de texto marcada como '✓'.

Land classification

Are there any 'Protected Areas' designated for conservation or 'Key Biodiversity Areas' within the specified farm area?\*

-Please Select-

Are there any 'IUCN Red List' of threatened and endemic species on the farm?\*

Link to IUCN Red List: <https://www.iucnredlist.org>

-Please Select-

Please provide details of any additional animal welfare programs and/or certifications that you are participating in.

✓

Please provide details of any additional land management programs and/or certifications that you are participating in.

✓

## C4. Gestión del pastoreo (RWS)

**C4.1** Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque con una '✓' la información más relevante.

(Nota: La encuesta tendrá más selección de respuestas que la captura de pantalla que se muestra a continuación).

**Grazing management (RWS)**

What are the grazing strategy(ies) that are used on the farm?\*

<input checked="" type="checkbox"/> Continuous grazing	<input type="checkbox"/> Continuous set stocking	<input type="checkbox"/> Rotational grazing
<input type="checkbox"/> Cell grazing or mob grazing	<input type="checkbox"/> Savory method or holistic management	<input type="checkbox"/> Spell grazing
<input type="checkbox"/> Intensive + Rest		
<input type="checkbox"/> Others, please provide details		

Which soil carbon building/holistic management practices are in use on the farm?\*

<input checked="" type="checkbox"/> Mulching/compost application	<input type="checkbox"/> Residue and tillage management	<input type="checkbox"/> No till/Strip till/Direct seed
<input type="checkbox"/> Multi-story cropping	<input type="checkbox"/> Windbreak/Shelterbelt establishment	<input type="checkbox"/> Silvopasture establishment
<input type="checkbox"/> Forage and biomass planting	<input type="checkbox"/> Nutrient management	<input type="checkbox"/> Tree/Shrub establishment

Haga clic en la casilla resaltada "-Seleccione-" para indicar "Sí" o "No". Si selecciona "Sí", proporcione detalles en la casilla de texto marcada como "✓".

Is soil carbon and/or soil organic matter testing carried out?\*

<input type="checkbox"/> Yes, please provide details	<input checked="" type="checkbox"/>
--	-------------------------------------

## C5. Cría de animales (RWS)

**C5.1** Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque con una '✓' la información más relevante.

**Animal husbandry (RWS)** ▾

What months does shearing take place?\*

<input type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input checked="" type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

What months does lambing take place?\*

<input checked="" type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

**C5.2** Haga clic en la casilla resaltada **"-Seleccione-"** para seleccionar las respuestas más relevantes a las siguientes preguntas.

Is tail docking carried out?\*

**-Please Select-** ▾

Is castration carried out?\*

**-Please Select-** ▾

Is identification carried out?\*

**-Please Select-** ▾

**C5.3** Al seleccionar "sí", aparecerá otra serie de preguntas. Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque "✓".

**(Nota: El mismo método se aplica a las 3 preguntas de esta sección).**

Is tail docking carried out?\*

Yes

What months does tail docking take place?\*

<input type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input checked="" type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

What is the method tail docking method used?\*

-Please Select-

Thermocautery

Rubber ring

Others, please provide details

## C6. Operador externo (RWS)

**C6.1** Haga clic en la casilla resaltada "-Seleccione-" para seleccionar "Sí" o "No".

External operator (RWS) ●

Does your farm engage external operators?\*

-Please Select-

**C6.2** Si se selecciona "Sí", aparecerán otros conjuntos de preguntas. Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque "✓". Si se selecciona "Otros", rellene la respuesta en el cuadro de texto proporcionado.

External operator (RWS) ●

Does your farm engage external operators?\*

Yes

What are the activities covered by external operators?

<input type="checkbox"/> Shearing	<input type="checkbox"/> Castrating	<input type="checkbox"/> Identification
<input type="checkbox"/> Transport		
<input checked="" type="checkbox"/> Others, please provide details		

## Sección D - Encuesta de la "Normativa de Mohair Responsable" (RMS)

Esta sección aparecerá al seleccionar "Sí" a la "Normativa de Mohair Responsable" (RMS) de la sección C4.1. Las instrucciones para rellenar la encuesta son las mismas que en el apartado D. "Normativa de lana responsable" (RWS), excepto en los apartados siguientes.

### D1. Detalles de la cabra de angora (RMS)

**D1.1** Rellene la información más relevante en el cuadro de texto marcado como '✓'.

**(Nota: El porcentaje de cría debe calcularse en función de las hembras apareadas durante el periodo de notificación o del número de nacimientos/por hembra).**

Angora goat details (RMS) 

Number of angora goats (all categories of stock)\*

Kidding percentage (%) based on females mated last year.\*  
Please input a number between 0 and 150.

Last year's kid weaning percentage (%).\*  
Please input a number between 0 and 100.

Mortality rate based on the percentage of deaths (%) that occurred last year.\*  
Please input a number between 0 and 100.

### D2. Cría de animales (RMS)

**D2.1** Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque con una '✓' la información más relevante.

**Animal husbandry (RMS)**

What months does shearing take place?\*

<input checked="" type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

What months does kidding take place?\*

<input type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input checked="" type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

**D2.2** Haga clic en la casilla resaltada "-Seleccione-" para seleccionar las respuestas más relevantes a las siguientes preguntas.

Is castration carried out?\*

Is identification carried out?\*

- D2.3** Al seleccionar "sí", aparecerá otra serie de preguntas. Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque con una cruz la información más relevante.

**(Nota: El mismo método se aplica a la pregunta "¿Se realiza la castración?" de esta sección).**

Is identification carried out?\*

Yes

What months does identification take place?\*

<input checked="" type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

What are the methods of identification used?\*

Select any/all that apply

<input checked="" type="checkbox"/> Tattoo
<input type="checkbox"/> Tags
<input type="checkbox"/> Earring
<input type="checkbox"/> Ear marks - clamp or scissors
<input type="checkbox"/> Others, please provide details

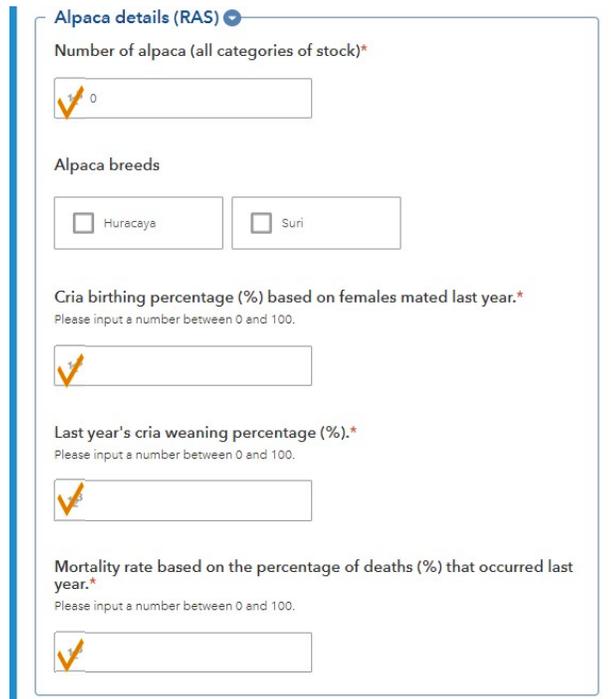
## Sección E - Encuesta sobre la Normativa de Alpacas Responsables (RAS)

Esta sección aparecerá al seleccionar "Sí" al "Estándar de Alpaca Responsable" (RAS) de la sección C4.1. Las instrucciones para rellenar la encuesta son las mismas que en el apartado D. "Normativa de lana responsable" (RWS), excepto en los siguientes apartados.

### E1. Detalles de las alpacas (RAS)

**E1.1** Rellene la información más relevante en el cuadro de texto marcado como '✓'.

**(Nota: El porcentaje de crías debe calcularse sobre la base de las hembras apareadas durante el período del informe o del número de nacimientos por hembra).**



**Alpaca details (RAS)**

Number of alpaca (all categories of stock)\*

✓ 0

Alpaca breeds

Huracaya  Suri

Cria birthing percentage (%) based on females mated last year.\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓ 100

Last year's cria weaning percentage (%)\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓ 100

Mortality rate based on the percentage of deaths (%) that occurred last year.\*  
Please input a number between 0 and 100.

✓ 100

**E1.2** Al seleccionar el tipo de raza, aparecerá una columna de texto en la parte inferior. Seleccione todas las razas aplicables e introduzca el número total de alpacas por razas en el cuadro de texto.

Alpaca breeds

Huracaya  Suri

Number of Huracaya alpaca

1000

## E2. Cría de animales (RAS)

**E2.1** Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque con una '✓' la información más relevante.

Animal husbandry (RAS) ⌵

What months does shearing take place?\*

<input checked="" type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

What months does cria birthing take place?\*

<input type="checkbox"/> January	<input checked="" type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

**E2.2** Haga clic en la casilla resaltada "-Seleccione-" para seleccionar las respuestas más relevantes a las siguientes preguntas.

Is castration carried out?\*

-Please Select-

Is identification carried out?\*

-Please Select-

- E2.3** Al seleccionar "✓", aparecerá otra serie de preguntas. Seleccione todas las respuestas aplicables en la casilla de selección múltiple y marque con una cruz la información más relevante.

**(Note: The same method applies for the 'Is castration carried out' question under this section)**

Is identification carried out?\*

Yes

What months does identification take place?\*

<input checked="" type="checkbox"/> January	<input type="checkbox"/> February	<input type="checkbox"/> March
<input type="checkbox"/> April	<input type="checkbox"/> May	<input type="checkbox"/> June
<input type="checkbox"/> July	<input type="checkbox"/> August	<input type="checkbox"/> September
<input type="checkbox"/> October	<input type="checkbox"/> November	<input type="checkbox"/> December

What are the methods of identification used?\*

Select any/all that apply

<input checked="" type="checkbox"/> Tattoo
<input type="checkbox"/> Tags
<input type="checkbox"/> Tassels
<input type="checkbox"/> Ear marks - clamp or scissors
<input type="checkbox"/> Others, please provide details

## Sección F - Función de pre-relleno mediante la aplicación Survey123

En esta sección se ofrecen instrucciones para guardar las respuestas de la encuesta (o la función de pre-relleno) en su smartphone sin tener que volver a rellenar las respuestas de la encuesta. Tenga en cuenta que los usuarios tendrán que enviar las respuestas completas de la encuesta por primera vez para que esta función funcione.

La función de pre-relleno se guarda utilizando la función de la aplicación ArcGIS survey123. La función de pre-relleno no está disponible en el navegador web. Sin embargo, al introducir las respuestas de la encuesta en el navegador web, las respuestas de la encuesta se guardan temporalmente antes de hacer clic en el botón "Enviar" (véase G2 para guardar los resultados temporales de la encuesta en el navegador web). Una vez que haga clic en el botón "Enviar" utilizando el navegador web, será necesario volver a rellenar todas las respuestas de la encuesta.

**Nota:** Una vez que elimine la aplicación de su teléfono, se eliminarán todas las respuestas de la encuesta guardadas.

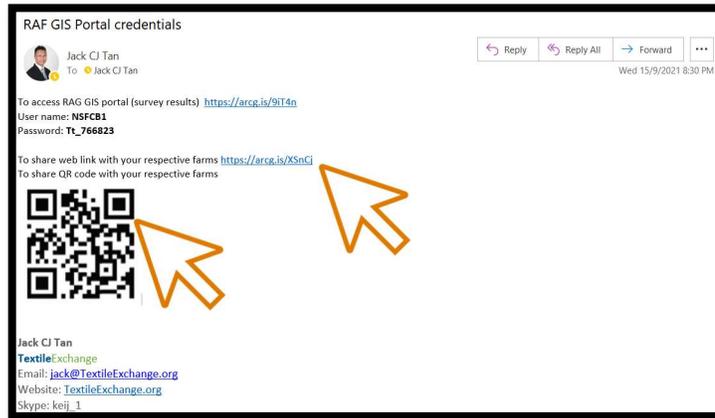
### F1. Descargar la aplicación ArcGIS Survey123

**F1.1** Descargue la aplicación ArcGIS Survey123 de la tienda de Apple (el mismo método se aplica a los usuarios de Android en la tienda de Google Play también). A continuación, abra la aplicación y permita que la aplicación Survey123 acceda a su cámara.



## F2. Abra la encuesta con la aplicación ArcGIS Survey123

### F2.1 Escanee el código QR o haga clic en el enlace web para abrir la encuesta



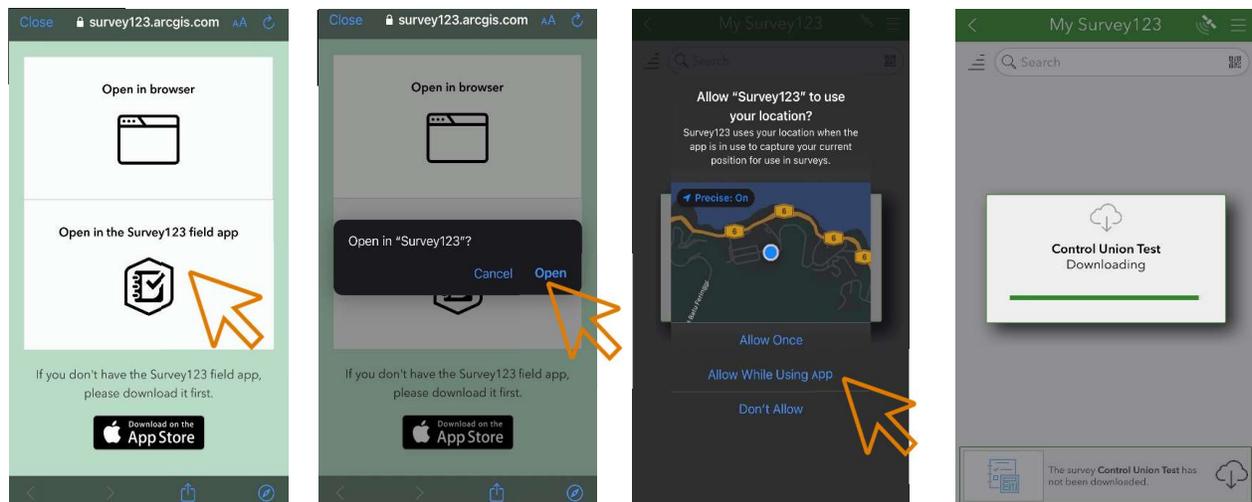
### F2.2 After you scan the QR code or click on the weblink, the app will ask you to open survey. Please follow the below steps: Después de escanear el código QR o hacer clic en el enlace web, la aplicación le pedirá que abra la encuesta. Sigue los siguientes pasos:

**F2.2.1** Haga clic en "**Abrir en la aplicación de campo Survey123**".

**F2.2.2** A continuación, haga clic en "**Abrir**".

**F2.2.3** A continuación, seleccione la opción "Permitir durante el uso de la aplicación" y espere a que la encuesta se descargue en su smartphone.

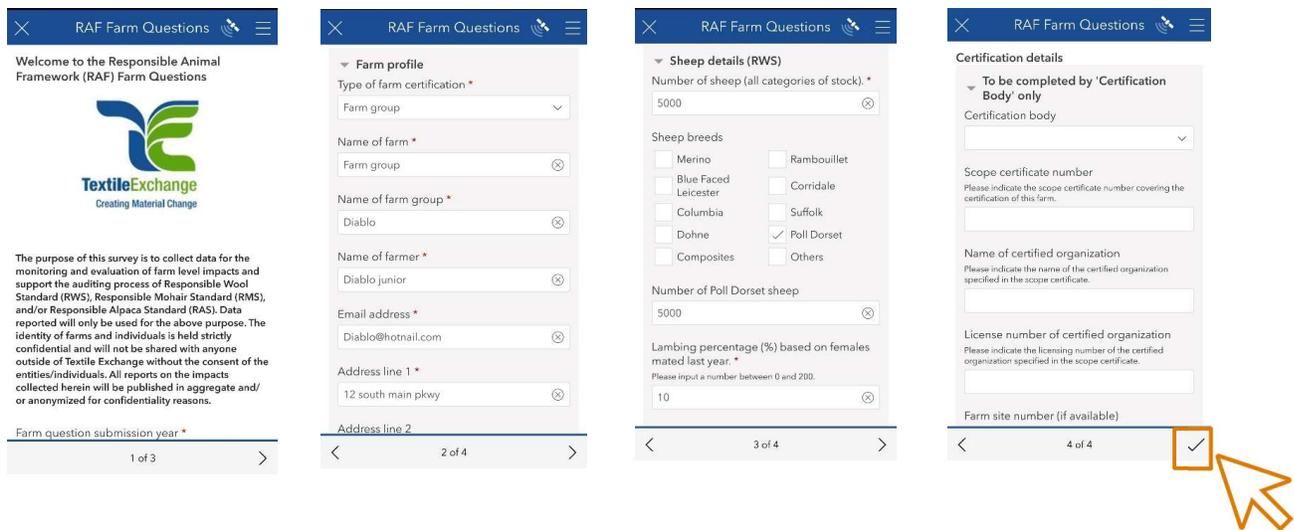
### F2.2.4



### F3. Rellene y envíe la encuesta con la aplicación ArcGIS Survey123

Rellene las respuestas de la encuesta como se muestra a continuación y haga clic en el icono de la marca de verificación para enviarla. Las instrucciones para rellenar la encuesta son las mismas que las anteriores (véase la Sección B a la Sección E para los pasos para rellenar la encuesta, si es necesario).

**Nota:** Para utilizar la función de pre-llenado, tendrá que rellenar las respuestas de la encuesta al menos una vez para que la función funcione. Siga el paso F4 antes de hacer clic en "Enviar". El paso F4 asegurará que sus respuestas a la encuesta se guarden utilizando la función de pre-llenado.



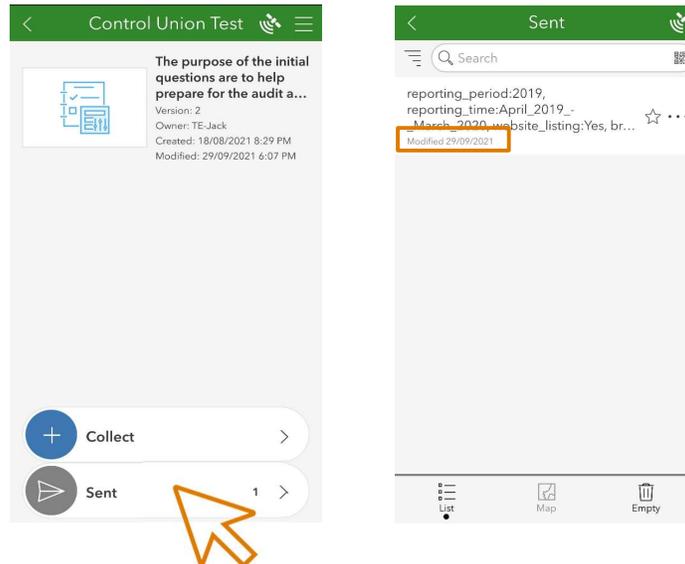
### F4. Configuración de la función de prellenado en la aplicación ArcGIS Survey123

En la última página de la encuesta, pase el ratón por el icono de las tres líneas de arriba a la derecha y haga clic en "**Establecer como respuestas favoritas**". Una vez establecido, el icono de la estrella se convertirá en un color blanco intenso.



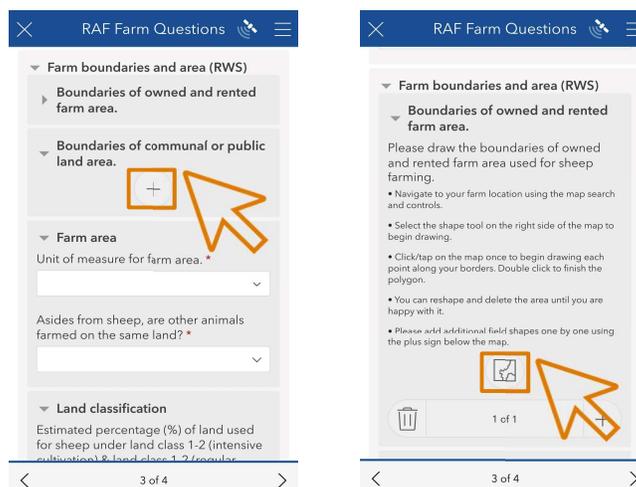
## F5. Cómo comprobar si la encuesta se ha enviado correctamente

Haz clic en el enlace **"Enviado"** y la aplicación te llevará a la página de "Enviados". Si ves la marca de tiempo significa que la encuesta se ha enviado correctamente.



## F6. Dibujo de mapas con la aplicación ArcGIS Survey 123

**F6.1** Para activar los mapas de polígonos en la aplicación ArcGIS Survey 123, haga clic en el signo "+" y luego en el icono del mapa, como se muestra a continuación.



**F6.2** Una vez activado el mapa, siga los siguientes pasos:

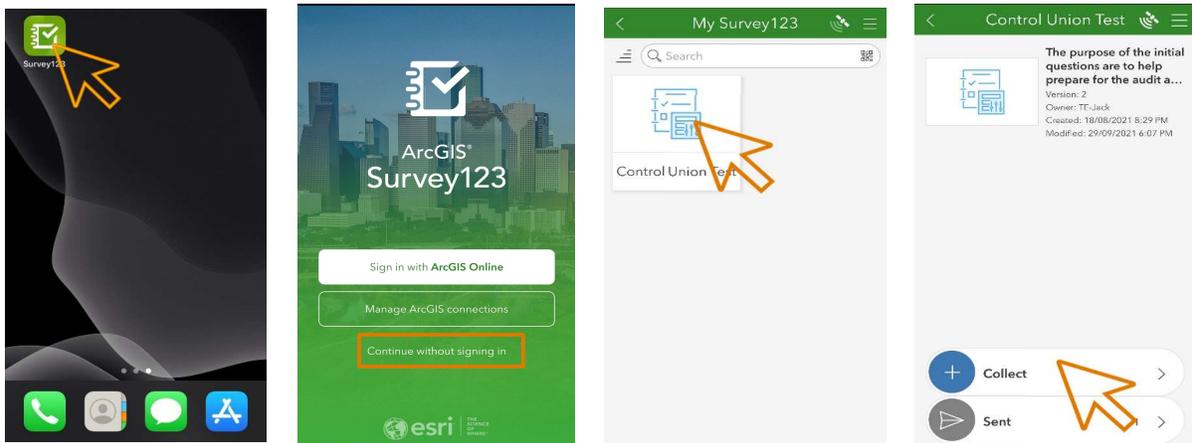
- F6.2.1** Escriba la dirección de su granja.
- F6.2.2** A continuación, haga clic en el icono del mapa de polígonos
- F6.2.3** A continuación, dibuja la zona de la granja en el mapa.
- F6.2.4** Una vez completado, haga clic en el icono de la marca de verificación en la parte inferior derecha.

(Nota: Mapas podrá admitir la dirección de la granja hasta el nivel de la calle).

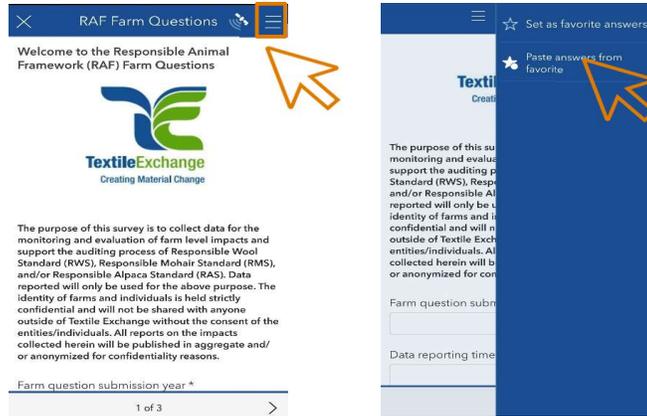


**F7. Reenviar las respuestas de la encuesta utilizando la función de prefiltrado**

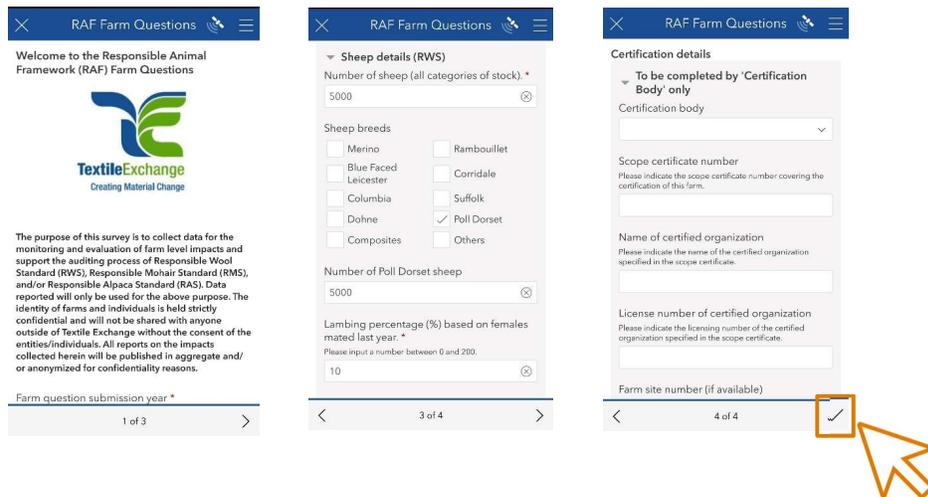
**F7.1** Abra la aplicación Survey123 seleccionando "**Continuar sin iniciar sesión**". A continuación, haz clic en el icono de la encuesta y luego en "**Recoger**".



**F7.2** Una vez que la aplicación abra el formulario de la encuesta, pase el ratón por el icono de las 3 líneas superiores y, a continuación, haga clic en "Pegar respuestas de favoritos".



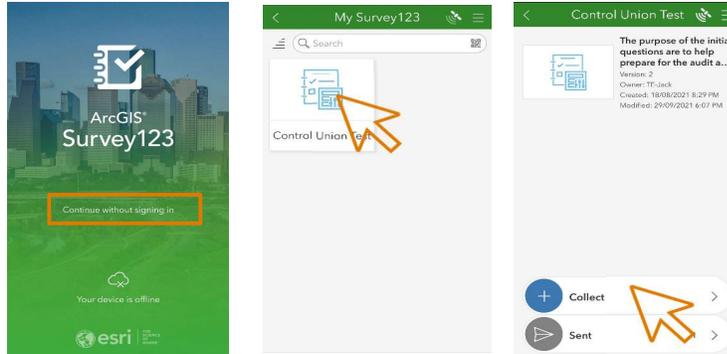
**F7.3** La función de pre-llenado pegará las respuestas de la encuesta en el formulario de la encuesta (ver abajo). Modifique las respuestas de la encuesta si es necesario y haga clic en el icono de la marca de verificación para volver a enviar otra encuesta.



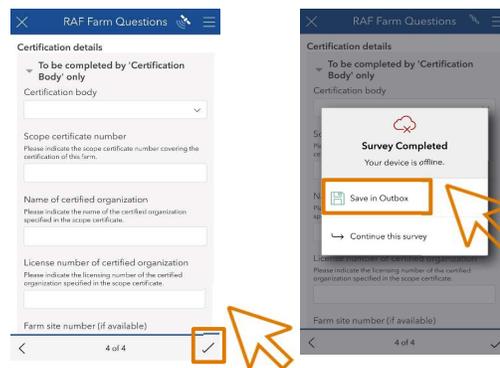
## F8. Rellenar la encuesta sin Internet

**F8.1** Es posible rellenar la encuesta sin conexión a Internet, pero tendrá que descargar la encuesta en su teléfono (véase F2 para más detalles).

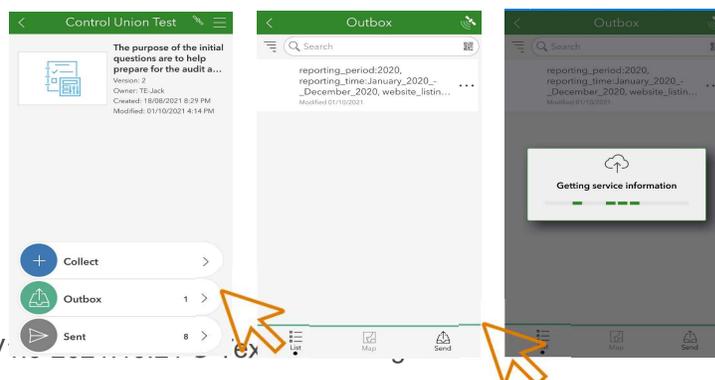
Para empezar, haga clic en **"Continuar sin iniciar sesión"**, luego seleccione el formulario de la encuesta y después haga clic en **"Recoger"**.



**F8.2** Rellene la encuesta utilizando la función de pre-rellenado o tecleando manualmente. Una vez que haya terminado, haga clic en el icono de la marca de verificación y luego en **"Guardar en la bandeja de salida"**.



**F8.3** Una vez que tenga conexión a Internet y esté listo para enviar la encuesta, haga clic en **"Bandeja de salida"**, y luego en **"Enviar"**.



## Sección G - Presentación de la encuesta y ayuda adicional

### G1. Presentación de la encuesta

Por favor, no rellene la última página de la encuesta. Esta página está destinada a ser rellena por el "Organismo de certificación".

Certification details

To be completed by 'Certification Body' only

Certification body

-Please Select-

Scope certificate number

Please indicate the scope certificate number covering the certification of this farm.

Name of certified organization

Please indicate the name of the certified organization specified in the scope certificate.

Para enviar la encuesta, haga clic en "Enviar". A continuación, aparecerá un mensaje para confirmar el envío de la encuesta.

Back Submit Page 7 of 7

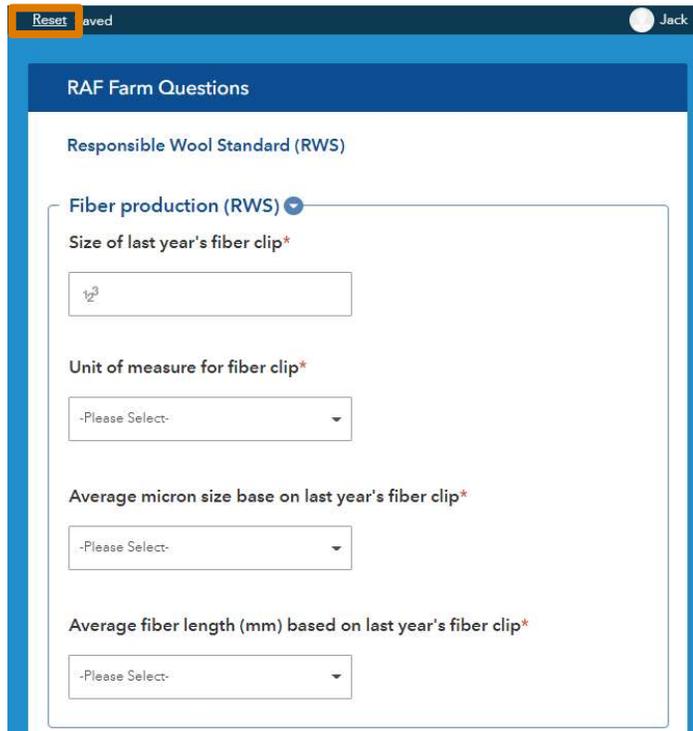
RAF Farm Questions

Great! Your data was sent successfully. Thanks.

## G2. Guardar los resultados temporales de la encuesta

Otro consejo útil que debes recordar es que las preguntas de la granja están basadas en la nube y guardarán automáticamente tus respuestas a través de tu navegador web siempre que no borres la caché y el historial del navegador.

Vuelva a utilizar el mismo enlace y continúe donde lo dejó. Como alternativa, para borrar todas las preguntas ya introducidas, haga clic en "Reiniciar" en el panel superior izquierdo para empezar de nuevo.



## G3. Dónde obtener ayuda adicional?

Por favor, póngase en contacto con el equipo del proyecto Textile Exchange GIS si tiene alguna otra pregunta.

Equipo: Equipo del proyecto Textile Exchange GIS

Correo electrónico:: [gis@textileexchange.org](mailto:gis@textileexchange.org)